

## INFORME DE ENSAYO / TEST REPORT

Nº **2016AN1197**

FECHA RECEPCIÓN  
DATE OF RECEPTION

03/06/2016

SOLICITANTE / APPLICANT

TEJIDOS ROCA S.L.  
POL.IND. SAN AGUSTIN S/N  
ES-30430 CEHEGIN  
MURCIA

Att. EDUARDO ROCA NAVARRO

FECHA ENSAYOS  
DATE TEST

Inicio / Starting: 07/06/2016  
Finalización / Ending: 16/06/2016

DESCRIPCIÓN  
E IDENTIFICACIÓN  
DE LAS MUESTRAS

DESCRIPTION AND  
IDENTIFICATION OF  
SAMPLES

MUESTRAS REFERENCIADAS / SAMPLES REFERENCED:

- "TEJIDO BLANCO".
- "TEJIDO MARINO".
- "TEJIDO MARRON".
- "TEJIDO NEGRO".
- "TEJIDO ROJO".

ENSAYOS  
REALIZADOS  
TESTS CARRIED OUT

- DETERMINACIÓN DEL CONTENIDO EN FENOLES CLORADOS\* / DETERMINATION OF THE CONTENT OF CHLORINATED PHENOLS\*
- DETERMINACION DE COLORANTES AZOICOS PROHIBIDOS (ARILAMINAS CANCERIGENAS) / DETERMINATION OF FORBIDDEN AZO COLORANTS (CANCEROGENIC ARYLAMINES)
- DETERMINACION DE PARAFINAS CLORADAS DE CADENA CORTA (C10-C13)\* / DETERMINATION OF SHORT CHAIN CHLORINATED PARAFFINES (C10-C13)\*
- DETERMINACIÓN DEL CONTENIDO EN FORMALDEHIDO LIBRE Y PARCIALMENTE ELIMINABLE\* / DETERMINATION OF FREE AND PARTIALLY RELEASABLE FORMALDEHYDE\*

ENAC es firmante del Acuerdo Multilateral (MLA), (Acuerdo de Reconocimiento Mutuo MRA) de la European Cooperation for Accreditation (EA) y de la International Laboratory Accreditation Cooperation (ILAC), en materia de ensayos. / ENAC is a signatory to the Multilateral Agreement (MLA), (MRA Mutual Recognition Agreement) of the European Cooperation for Accreditation (EA) and the International Laboratory Accreditation Cooperation (ILAC), in testing.

SE ADJUNTAN  
ATTACHED

---

MUESTRA(S)  
SAMPLE(S)

LACRADA(S)  
SEALED

PÁG.  
PAGE

1

DE  
OF

7



## RESULTADOS / RESULTS

### DETERMINACIÓN DEL CONTENIDO EN FENOLES CLORADOS\* DETERMINATION OF THE CONTENT OF CHLORINATED PHENOLS\*

#### Método de ensayo

##### Testing method

Oeko-Tex® Standard 201 M-7. Edition 2016 v2.2

#### Sistema de detección según

##### Detection system according to

Oeko-Tex® Standard 201 M-5 A Edition 2006 v1.2

REFERENCIA <i>REFERENCE</i>	Sustancias detectadas <i>Detected substances</i>	Valores detectadas [mg/kg] <i>Detected values [mg/kg]</i>
TEJIDO MARRON	PCP	< 0,05
	TeCP, Suma <i>TeCP, Sum</i>	< 0,05
	TrCP, Suma <i>TrCP, Sum</i>	< 0,2
	DCP, Suma <i>DCP, Sum</i>	< 0,5
	MCP, Suma <i>MCP, Sum</i>	< 0,5
	OPP	< 50,0

#### Sustancias a analizar

##### Tested substances

Pentaclorofenol (PCP), Tetraclorofenoles (TeCP) Suma, Triclorofenoles (TrCP) Suma, Diclorofenoles (DCP) Suma, Monoclorofenoles (MCP) Suma, O-fenilfenol (OPP).

*Pentachlorophenol (PCP), Tetrachlorophenols (TeCP) Sum, Trichlorophenols (TrCP) Sum, Dichlorophenol (DCP) Sum, Monochlorophenol (MCP) Sum, O-fenilphenol (OPP).*

///



## RESULTADOS / RESULTS

### DETERMINACION DE COLORANTES AZOICOS PROHIBIDOS (ARILAMINAS CANCERIGENAS)

#### DETERMINATION OF FORBIDDEN AZO COLORANTS (CANCEROGENIC ARYLAMINES)

**Norma**

*Standard*

UNE-EN 14362-1:2012

**Métodos de ensayo**

*Test Methods*

GC/MSD

**Aparato**

*Apparatus*

Cromatógrafo 7890A  
*Gas Chromatograph 7890A*

**Incertidumbre**

*Uncertainty*

± 9 mg/Kg

**Detectores**

*Detectors*

Espectrómetro de Masas 5975C  
*Mass Spectrometer 5975C*

Referencia <i>Reference</i>	Resultados (mg/Kg) <i>Results</i>
TEJIDO MARINO	< 20*
TEJIDO MARRON	< 20*
TEJIDO NEGRO	< 20*
TEJIDO ROJO	< 20*

\*Para todos los colorantes azoicos prohibidos abajo listados.

*\*For all forbidden azo dyes listed below.*

Los productos textiles sujetos a control **son conformes** con la Directiva Europea 2002/61/CE sobre el uso de ciertos colorantes azoicos peligrosos.

*The textile products subject to control **are according** to the European directive 2002/61/CE on the use of certain dangerous azo dyes.*

>>>



## RESULTADOS / RESULTS

### Nota

#### Remark

La Directiva Europea 2002/61/CE establece un valor límite de 30 mg/Kg del material de la muestra, por el que se imponen limitaciones a la comercialización y el uso de ciertas sustancias y preparados peligrosos (Colorantes azoicos) siempre y cuando se supere tal cantidad.

*The European Directive 2002/61/EC establishes a limit value of 30 mg/Kg of sample material which imposes limits to the commercialization and the use of certain substances and dangerous mixtures (azo dyes) if it exceeds that amount.*

### Colorantes Azoicos prohibidos

#### Forbidden Azo dyes

4-Aminobifenilo, Bencidina, 4-Cloro-o-toluidina, 2-Naftilamina, o-Aminoazotolueno, 2-Amino-4-nitrotolueno, p-Cloroanilina, 2,4-Diaminoanisol, 4,4'-Diaminodifenilmetano, 3,3'-Diclorobencidina, 3,3'-Dimetoxibencidina, 3,3'-Dimetilbencidina, 3,3'-Dimetil-4,4'-diaminodifenilmetano, p-Cresidina, 4,4'-Metilen-bis-2-cloroanilina, 4,4'-Oxidianilina, 4,4'-Tiodianilina, o-Toluidina, 2,4-Toluidiamina, 2,4,5-Trimetilanilina, o-Anisidina, 4-Aminoazobenceno

*4-Aminodiphenyl, Benzidine, 4-Chlor-o-toluidine, 2-Naphthylamine, o-Aminoazotoluene, 2-Amino-4-nitrotoluene, p-Chloraniline, 2,4-Diaminoanisole, 4,4'-Diaminodiphenylmethane, 3,3'-Dichlorobenzidine, 3,3'-Dimethoxybenzidine, 3,3'-Dimethylbenzidine, 3,3'-Dimethyl-4,4'-diaminodiphenylmethane, p-Cresidine, 4,4'-Methylene-bis-2-chloraniline, 4,4'-Oxydianiline, 4,4'-Thiodianiline, o-Toluidine, 2,4-Toluylenediamine, 2,4,5-Trimethylaniline, o-Anisidine, 4-Aminoazobenzen*

///



## RESULTADOS / RESULTS

### DETERMINACION DE PARAFINAS CLORADAS DE CADENA CORTA (C10-C13)\* DETERMINATION OF SHORT CHAIN CHLORINATED PARAFFINES (C10-C13)\*

#### Método

##### Method

Extracción: Isooctano

Detección y cuantificación: GC-ECD (Cromatografía de gases)

Detection and quantification: GC-ECD

#### Límite de detección del método

##### Detection limit of the method

100 mg/Kg

Referencia Reference	Contenido en mg/kg - Parafinas cloradas C10-C13 (> 48% cloro) Chlorinated paraffines C10-C13 (> 48% cloro)
TEJIDO ROJO	< 100

///



## RESULTADOS / RESULTS

### DETERMINACIÓN DEL CONTENIDO EN FORMALDEHIDO LIBRE Y PARCIALMENTE ELIMINABLE\* *DETERMINATION OF FREE AND PARTIALLY RELEASABLE FORMALDEHYDE\**

Norma  
Standard

Oeko-Tex® Standard 201 M-8 v1.9:2013

REFERENCIA <i>REFERENCE</i>	Formaldehído (mg/Kg) <i>Formaldehyde</i>	Incertidumbre <i>Uncertainty</i>
TEJIDO MARINO	< 15	± 11%

///



Isabel Soriano  
Jefa Área Innovación  
Chief of Innovation Area

#### CLAUSULAS DE RESPONSABILIDAD

- 1.- AITEX responde únicamente de los resultados sobre los métodos de análisis empleados, consignados en el informe y referidos exclusivamente a los materiales o muestras que se indican en el mismo y que queden en su poder, limitando a éstos la responsabilidad profesional y jurídica del Centro. Salvo mención expresa, las muestras han sido libremente elegidas y enviadas por el solicitante.
- 2.- AITEX no se hace responsable en ningún caso del mal uso de los materiales ensayados ni de la interpretación o uso indebido que pueda hacerse de este documento.
- 3.- El informe original emitido se guarda en AITEX. Al cliente se le proporciona una copia electrónica que conserva el valor de original, y será válida siempre que no se vulneren las propiedades de seguridad del documento. Una copia impresa con el logotipo de AITEX marcado con el cuño seco en todas las páginas, conserva el valor de original.
- 4.- Los resultados se consideran propiedad del solicitante y, sin autorización previa, AITEX se abstendrá de comunicarlos a un tercero. Transcurrido un mes, AITEX podrá utilizar los resultados con fines estadísticos o científicos.
- 5.- Ninguna de las indicaciones formuladas en este informe puede tener el carácter de garantía para las marcas comerciales que en su caso se citen.
- 6.- Ante posibles discrepancias entre informes, se procederá a una comprobación dirimente en la sede central de AITEX. Asimismo, el solicitante se obliga a notificar a AITEX cualquier reclamación que reciba con causa en el informe, eximiendo a este Centro de toda responsabilidad en caso de no hacerlo así, y considerando los plazos de conservación de las muestras.
- 7.- AITEX podrá incluir en sus informes, análisis, resultados, etc., cualquier otra valoración que juzgue necesaria, aún cuando ésta no hubiere sido expresamente solicitada.
- 8.- Si no están indicadas, las incertidumbres estimadas de los ensayos acreditados por ENAC se encuentran a disposición del cliente en AITEX.
- 9.- Los materiales originales, o muestras sobrantes no sometidas a ensayo, se conservarán en AITEX durante los DOCE MESES posteriores a la emisión del informe, por lo que toda comprobación o reclamación que, en su caso, deseara efectuar el solicitante, se deberá ejercer en el plazo indicado.
- 10.- Este informe sólo puede enviarse o entregarse en mano al solicitante o a la persona debidamente autorizada por él.
- 11.- Los resultados de los ensayos y la declaración de cumplimiento con la especificación en este informe se refieren solamente a la muestra de ensayo tal como ha sido analizada/ensayada y no a la muestra/item del cual se ha sacado la muestra de ensayo.
- 12.- Los laboratorios de AITEX se encuentran en Alcoy.
13. El cliente debe prestar atención, en todo momento, las fechas para la realización de los ensayos.

#### LIABILITY CLAUSES

- 1.- *AITEX is liable only for the results of the methods of analysis used, as expressed in the report and referring exclusively to the materials or samples indicated in the same which are in its possession, the professional and legal liability of the Centre being limited to these. Unless otherwise stated, the samples were freely chosen and sent by the applicant.*
- 2.- *AITEX shall not be liable in any case of misuse of the test materials nor for undue interpretation or use of this document*
- 3.- *The original test report is kept in AITEX. An electronic copy of it is delivered to the customer which keeps the value from the original one as far as the security properties of the document are not violated. A hard copy of this report with the AITEX logotype sealed in all the pages, keeps the original value.*
- 4.- *The results are considered to be the property of the applicant, and AITEX will not communicate them to third parties without prior permission. After one month, AITEX may use the results for statistical or scientific purposes.*
- 5.- *None of the indications made in this report may be considered as being a guarantee for the trade marks mentioned herein.*
- 6.- *In the eventuality of discrepancies between reports, a check to settle the same will be carried out in the head offices of AITEX. Also, the applicants undertake to notify AITEX of any complaint received by them as a result of the report, exempting this Centre from all liability if such is not done, the periods of conservation of the samples being taken into account.*
- 7.- *AITEX may include in its reports, analyses, results, etc., any other evaluation which it considers necessary, even when it has not been specifically requested.*
- 8.- *If not are included, the estimated uncertainties in the tests accredited by ENAC are at the client's disposal in AITEX.*
- 9.- *The original materials and rests of samples, not subject to test, will be retained in AITEX during the twelve months following the issuance of the report, so that any check or claim which, in his case, wanted to make the applicant, should be exercised within the period indicated.*
- 10.- *This report may only be sent or delivered by hand to the applicant or to a person duly authorised by the same.*
- 11.- *The results of the tests and the statement of compliance with the specification in this report refer only to the test sample as it has been analyzed / tested and not the sample / item which has taken the test sample.*
- 12.- *AITEX laboratories are placed in Alcoy.*
- 13.- *The client must attend at all times, the dates for conducting the tests.*